DI 8610 - HI 8610 - CHDI 8610

Benutzerinformation	Dunstabzugshaube
Gebruiksaanwijzing	Afzuigkap
Notice d'utilisation	Hotte
User manual	Cooker Hood

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie bitte diese Benutzerinformation sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheit“ auf den ersten Seiten. Bewahren Sie bitte diese Benutzerinformation zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

- **AEG DIRECT**

  INFO SERVICES 0180 - 555 45

Wir sind für Sie da:
montags bis freitags
8.00 bis 20.00 Uhr
samstags
10.00 bis 14.00 Uhr.

Hier erhalten Sie Antwort auf jede Frage, die die Ausstattung und den Einsatz Ihres Gerätes betrifft. Natürlich nehmen wir auch gern Wünsche, Anregungen und Kritik entgegen. Unser Ziel ist es, zum Nutzen unserer Kunden unsere Produkte und Dienstleistungen weiter zu verbessern.

- Bei technischen Problemen steht Ihnen unser WERKSKUNDENDIENST

in Ihrer Nähe jederzeit zur Verfügung (Adressen und Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundendienststellen“).
Beachten Sie dazu auch den Abschnitt „Service“.

Entsorgung

Verpackungsmaterial entsorgen

- Alle Verpackungsteile sind recyclebar, Folien und Hartschaumteile entsprechend gekennzeichnet. Verpackungsmaterial und eventuelles Altgerät bitte ordnungsgemäß entsorgen.
- Die nationalen und regionalen Vorschriften und die Materialkennzeichnung (Materialtrennung, Abfallsammlung, Wertstoffhöfe) beachten.

Entsorgungshinweise

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze sind bei der örtlichen Stadtreinigung oder der Gemeindeverwaltung erhältlich.
- Warnung! Ausgediente Altgeräte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzkabel abtrennen (nachdem der Netzstecker gezogen bzw. bei Festanschluß der Anschluß durch einen Fachmann demontiert wurde).

Inhalt

Sicherheitshinweise

- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb vorzugsweise den Orignaldurchmesser des Gerätes haben.
  Falls ein Abluftrohr in Wand oder Dach mit einen Durchmesser von 125 mm schon besteht, kann der mitgelieferte Reduzierstutzen, 150/125 mm, verwendet werden.
  Achtung! Das Abluftrohr und die Befestigungsmanschetten sind nicht im Lieferumfang inbegriffen und müssen gesondert erworben werden.
- Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.
- Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf **50cm** im Fall von elektrischen Kochfeldern und **65cm** im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.
  Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.
- Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät durch Ziehen des Steckers oder Betätigen des Hauptschalters der Wohnung vom Stromnetz getrennt werden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten und mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, es sei denn unter Aufsicht oder Anleitung zum Gebrauch durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Dunstabzugshaube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!
- Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Abstellfläche verwendet werden, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.
- Der Raum muss über eine hinreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube mit anderen gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten gleichzeitig verwendet wird.
- Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.
- Die angesaugte Luft darf nicht in Rohre geleitet werden, die für die Ableitung der Abgase von gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten genutzt werden.

- Es ist strengstens verboten, unter der Haube mit offener Flamme zu kochen.
- Eine offene Flamme beschädigt die Filter und kann Brände verursachen, daher ist dies in jedem Fall zu vermeiden.
- Das Frittieren muss unter Aufsicht erfolgen, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.
- In Bezug auf technische und Sicherheitsmaßnahmen für die Ableitung der Abluft sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.
- Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT, diesbezüglich sind in jedem Fall die ausdrücklichen Angaben in der Wartungsanleitung dieses Handbuchs zu beachten).
- Eine Nichtbeachtung der Vorschriften zur Reinigung der Haube sowie zur Auswechselung und Reinigung der Filter führt zu Brandgefahr.
- Die Dunstabzugshaube nie benutzen oder sie ohne die nicht richtigen montierten Lampen lassen um einen Risiko von einem Stromschlag zu vermeiden.
- Es wird keinerlei Haftung übernommen für Fehler, Schäden oder Brände des Gerätes, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.
Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.
Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.
Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Allgemeines

- Die Dunstabzugshaube wird als Abluftgerät ausgeliefert und kann durch den Einsatz eines Aktivkohlefilters (Sonderzubehör) als Umluftgerät verwendet werden.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.
- **Nur für HI 8610:** Die Dunstabzugshaube ist mit einem Aktivkohlefilter bereits ausgestattet.

Falls die Abluftversion erwünscht ist, bitte den Kohlefilter entfernen.

Abluftbetrieb

- Die Luft wird mit Hilfe eines an den Abluftstutzen **A** anzubringenden Rohres ins Freie geleitet. **Bild 1**.
- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb denselben Durchmesser wie der Gebläseaustrittstutzen haben, um die spezifizierten Leistungswerte zu erreichen.
  Falls ein Abluftrohr in Wand oder Dach mit einen Durchmesser von 125 mm schon besteht, kann der mitgelieferte Reduzierstutzen, 150/ 125 mm, verwendet werden. Das Betriebsgeräusch wird dann etwas höher.

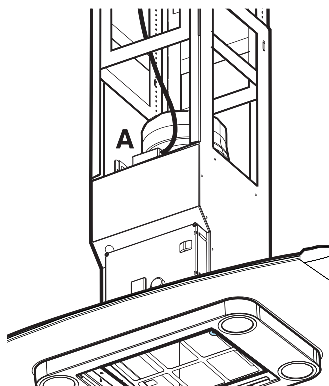


Bild 1

- Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.

Umluftbetrieb

- Die Luft wird gefiltert und in den Raum zurückgeführt.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem Sonderzubehör benötigt.

Bedienung der Dunstabzugshaube

- Die Dunsthaube ist mit einem Motor mit regelbarer Drehzahl ausgerüstet. Es ist ratsam, die Dunsthaube einige Minuten vor Beginn des Kochens einzuschalten und sie ungefähr 15 Minuten nach dem Kochen weiterlaufen zu lassen, damit alle Gerüche sicher entfernt werden. Auf der Vorderseite des Gerätes befinden sich die Schalter:

A - Ausschalter (AUS - Standby-Modus)
B - Einschalten und Wahl der Lüfterstufe 1-2-3
C - Anzeige Stufe 1 (LED)
D - Anzeige Stufe 2 und Sättigungsanzeige Fettfilter (LED) (Blinken der Anzeige)
E - Anzeige Stufe 3 und Sättigungsanzeige Aktivkohlefilter (LED) (Blinken der Anzeige)
F - Anzeige Intensivstufe (LED)
G - Einschalter Intensivstufe:
Nach 5 Minuten schaltet die Intensivstufe in die vorher eingestellte Stufe zurück bzw. schaltet aus, wenn keine Stufe eingestellt ist. Um die Intensivstufe vor Ablauf von 5 Minuten zu beenden, muß Knopf **A** oder **B** gedrückt werden.
H - Ausschalter Beleuchtung
I - Einschalter Beleuchtung

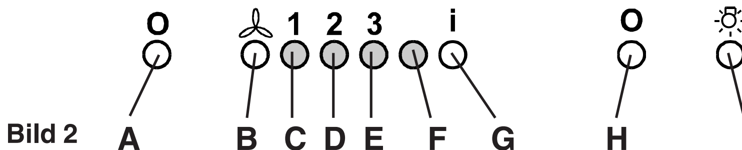


Bild 2

Falls die Dunstabzugshaube oder die Bedienungselemente nicht funktionieren:
Für mindestens 5 Sekunden die Stromversorgung der Dunstabzugshaube unterbrechen und dann die Haube erneut einschalten.

Kontrollvorrichtung für Fett- und Aktivkohlefilter

Diese Dunstabzugshaube verfügt über eine Vorrichtung, die anzeigt, wenn der Fettfilter beziehungsweise der Aktivkohlefilter zu reinigen ist (bei Umluftbetrieb mit Aktivkohlefilter).
Diese Haube wird vom Werk aus ohne Aktivkohlefilter geliefert, deshalb ist ihre Sättigungsanzeige ausgeschaltet.
Wird die Haube jedoch mit Aktivkohlefilter in Betrieb genommen, so ist diese Sättigungsanzeige wie folgt einzuschalten:
Die Haube muss auf „AUS“ eingestellt sein.
Die Taste **B** und **G** gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt halten. Zu Beginn leuchtet nur die **LED-Anzeige Fettfilter D** auf, sobald auch die **LED-Anzeige Aktivkohlefilter E** aufleuchtet ist die Sättigungsanzeige eingeschaltet.
Um sie auszuschalten: die Tasten **B** und **G** erneut für 3 Sekunden gedrückt halten bis die **LED-Anzeige Aktivkohlefilter E** erlischt.

LED-Anzeige Fettfilter (D)

Die LED-Anzeige D blinkt, wenn der Fettfilter gereinigt werden muss. Dies ist nach ca. 40 Betriebsstunden der Fall. Die Wartungsvorschriften der Fettfilter sind zu beachten.

LED-Anzeige Aktivkohlefilter (E)

Die LED-Anzeige E Aktivkohlefilter blinkt, wenn der Aktivkohlefilter regeneriert werden muss. Dies ist nach ca. 160 Betriebsstunden der Fall.

Zurückstellen der Sättigungsanzeige

Nach Reinigung der Filter die Taste **A** für 3 Sekunden gedrückt halten bis die LED-Anzeige Fettfilter **D** oder die LED-Anzeige Aktivkohlefilter **E** nicht mehr blinkt.

Wartung und Pflege

- **Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten ausgeführt werden, muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden.**

Metallfettfilter

- Metallfettfilter haben die Aufgabe, Fettpartikel, die beim Kochen entstehen, aufzusaugen. Sie werden in jedem Fall, d.h. sowohl bei Abluft- als auch bei Umluftbetrieb, verwendet.
  Metallfettfilter sollen alle 4 Wochen im Geschirrspüler bzw. von Hand gereinigt werden.

Öffnen der Metallfettfilter

- Verriegelung der Metallfettfilter zuerst nach vorn klappen, dann nach unten herausnehmen.**Bild 3**.

Handreinigung

Metallfettfilterkassette ca. 1 Stunde in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel einweichen und danach mit heißem Wasser abbrausen. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Geschirrspüler

Metallfettfilterkassette in Geschirrspüler stellen. Reinigung bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mind. 65° C. Vorgang evtl. wiederholen.
Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.
Beim Reinigen der Metallfettfilter im Geschirrspüler kann es zu leichten Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluß auf die Funktion haben.

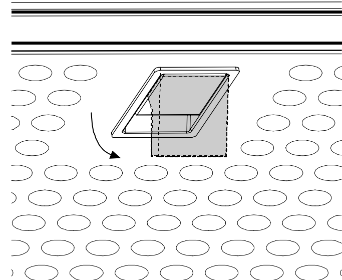


Bild 3

- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!

Aktivkohlefilter

- Der Aktivkohlefilter muß dann verwendet werden, wenn man die Dunstabzugshaube als Umluftgerät einsetzen möchte.
- Dazu wird der Original Aktivkohlefilter (siehe Sonderzubehör) benötigt.
- **Reinigung/Austausch des Aktivkohlefilters**
  Im Unterschied zu anderen Aktivkohlefiltern kann der LONG LIFE Aktivkohlefilter gereinigt und reaktiviert werden. Bei normaler Nutzung der Abzugshaube sollte der Filter jeden zweiten Monat (wenn man eine tägliche Benützung von ca. 2,5 Std. betrachtet), am besten in der Geschirrspülmaschine, gereinigt werden. Normalen Reiniger verwenden und die höchste Temperatur wählen (65°C). Der Filter sollte separat gespült werden, damit sich keine Speisereste am Filter festsetzen und später schlechte Gerüche verursachen können. Um die Kohle wieder zu aktivieren, muß der Filter im Backofen getrocknet werden. Ober- und Unterhitze sowie eine Temperatur von maximal 100 °C wählen und den Filter 10 Minuten lang trocknen.
  Nach etwa 3 Jahren muß der Filter ausgetauscht werden, da dann seine Dunstaufnahmefähigkeit um ca. 50 % reduziert ist.
- **Montage**
  Den Rahmen **i**, der den Filter **h** trägt, abnehmen, dazu die Verriegelungen (**g**), um 90° drehen. Das Aktivkohlevlies in das Innere des Rahmens einsetzen und wieder in umgekehrter Reihenfolge befestigen. **Bild 4**.
- **Zum Ausbau** in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!
- Bei Bestellung eines Ersatzfilters die Modellbezeichnung und die E-Nr. angeben. Diese Daten sind auf dem Typenschild an der Innenseite des Gerätes zu finden.
- Aktivkohlefilter beim Kundendienst bestellen.

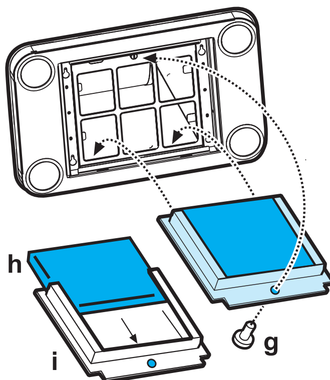


Bild 4



Achtung

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Austausch der Lampe(n)

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Lampenabdeckung mit einem Schraubenzieher entnehmen und entfernen. **Bild 5.**
- Defekte Lampe herausnehmen und durch neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Lampenabdeckung wieder montieren.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

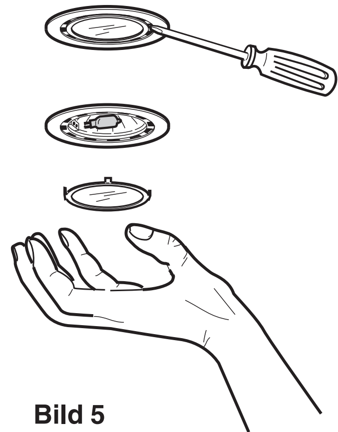


Bild 5

Reinigung

- Achtung: Zum Reinigen der Dunstabzugshaube Gerät vom Stromnetz trennen.
  Nicht mit spitzen Gegenständen in das Schutzgitter des Motors eindringen.
- Äußere Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand vermeiden.
- Die Schalterblende und das Fettfiltergitter nur mit feuchtem Tuch und milden Spülmitteln reinigen.
- Es ist wichtig, die Filterwechsel sowie die Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerungen Feuergefahr!

Sonderzubehör

Aktivkohlefilter Type 20	
Mauerkasten	Beim Kundendienst erfragen
Abluftrohr	Beim Kundendienst erfragen

Kundendienst

Bei eventuellen Rückfragen und Störungen Kundendienst anrufen (siehe Kundendienst-Stellenverzeichnis).

Folgende Daten beim Anruf angeben:

1. Modellbezeichnung
2. E-Nr.
3. F-Nr.

Diese Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der Innenseite des Gerätes hinter den Fettfiltern.
Konstruktions- und Farbänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

SERVICE

Handelt es sich um eine technische Störung?
Dann wenden Sie sich an Ihre Kundendienststelle. (Adressen und Telefonnummern befinden sich im Abschnitt „Kundendienststellen“.)
Bereiten Sie das Gespräch in jedem Fall gut vor. Sie erleichtern so die Diagnose und die Entscheidung, ob ein Kundendienstbesuch nötig ist:

Halten Sie möglichst genau fest:
- Wie äußert sich die Störung?
- Unter welchen Umständen tritt die Störung auf?

Notieren Sie für das Gespräch unbedingt folgende Kennziffern Ihres Gerätes auf dem Typenschild:

- E-Nr. (9 Stellen),
- F-Nr. (8 Stellen).

Das Typenschild ist nach Ausbau der Metallfettfilter auf der Innenseite des Gerätes zugänglich.

Wir empfehlen, die Kennziffern hier einzutragen, damit Sie sie stets zur Hand haben:

E-Nr . . . .   F-Nr . . . .

Wann entstehen Ihnen auch während der Garantiezeit Kosten?

- wenn Sie die Störung mit Hilfe dieser Gebrauchsanweisung selbst hätten beseitigen können,
- wenn mehrere Anfahrten des Kundendienst-Technikers erforderlich sind, weil er vor seinem Besuch nicht alle wichtigen Informationen erhalten hat und daher z.B. Ersatzteile holen muß. Diese Mehrfahrten können Sie vermeiden, wenn Sie Ihren Telefonanruf in der oben beschriebenen Weise gut vorbereiten.

Technische Daten

Maße (in cm):	
Höhe:	80-108
Breite:	100
Tiefe:	70
Gesamtanschlußwerte:	**250 W**
Lüftermotor:	1 x 160 W
Beleuchtung:	4 x 20 W
Länge des Netzkabels:	**150 cm**
Elektroanschluß:	**220-240V**

Zubehör/Montagematerial

1 Reduzierstutzen Ø 150-125
1 Umluftweiche + 6 Schrauben 3,5 x 13
1 Spannschlüssel für TORX-Schrauben
6 Schrauben 6 x 70 mm
6 Dübel Ø 10 mm
14 Schrauben 4 x 7 mm + 14 Muttern (zur Befestigung der Kamine)
14 Schrauben 4 x 8 mm (6 zur Befestigung der Haube an der Konstruktion + 8 zum Befestigen der Konstruktion)
6 Schrauben 3 x 9 mm (zur Befestigung der Kamine an der Konstruktion und an der Haube)

Elektroanschluß

Sicherheitshinweise für den Elektro-Installateur
Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.
Hinweis!: Bevor man den Stromkreis der Dunstabzugshaube an die Netzversorgung verbindet und den richtigen Betrieb zu ueberpruefen, bitte immer kontrollieren dass die Netzversorgung immer richtig montiert worden wird.

Montage - Bild 6-7-8

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Decke geeignet sind. Außerdem muß die Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen können.
Vor Ausführung des elektrischen Anschlusses den Hauptschalter der häuslichen Stromversorgung ausschalten.

- Die gewünschte Länge des Traggerüstes der Abzugshaube einstellen. Von dieser Einstellung hängt die endgültige Höhe der Haube ab. Dabei beachten, daß die Abzugshaube nach erfolgter Installation bei elektrischen Kochflächen mindestens 50 cm und bei Gas- oder Kombikochflächen mindestens 65 cm von der Kochfläche entfernt sein soll.
- Die beiden Teile des Gerüstes mit insgesamt 8 Schrauben fixieren **(2)**.
- Vertikal zur Kochfläche das Bohrschema an der Decke anbringen (**3** – die Mitte des Schemas muß mit der Mitte der Kochfläche übereinstimmen, und die Seiten müssen parallel zu deren Seiten sein; die Seite des Schemas mit der Aufschrift FRONT entspricht der Seite der Bedienelemente). Den Elektroanschluß herstellen.
- Die angegebenen Bohrungen ausführen (6 Löcher für 6 Wanddübel- 4 Dübel zum Aufhängen), und vier Schrauben so in die äußeren Löcher einschrauben, daß zwischen Schraubenkopf und Decke ein Abstand von ungefähr 1 cm verbleibt **(4)**.
- Ein Abluftrohr in das Innere des Gerüstes **(5)** einführen und mit dem Flansch des Gebläseaustritts verbinden (Abluftrohr und Rohrschellen nicht im Lieferumfang enthalten).
- Das Traggerüst an den vier Deckenschrauben einhängen (**6** – siehe auch **4**).
  ACHTUNG! Die Gerüstseite mit der Anschlußbuchse entspricht der Bedienseite bei fertig montierter Dunstabzugshaube.
- Die vier Schrauben **(7)** fest anziehen.
- An den frei gebliebenen Löchern **(8)** als zusätzliche Sicherung weitere zwei Schrauben einsetzen und fest anziehen.
- An das häusliche Versorgungsnetz **(9)** anschließen, das erst nach abgeschlossener Installation zugeschaltet werden darf.
- Die Dunstabzugshaube am Traggerüst **(10)** einhängen und den korrekten Halt kontrollieren:

\- zum Einhängen der Dunstabzugshaube vier Schrauben leicht einschrauben (siehe Ziffern **10** und **12**).

- Die Dunstabzugshaube. mit zwei Schrauben **(11)** am Gerüst befestigen, die später auch zum Zentrieren der beiden Teile gebraucht werden.
- Die vier Schrauben, die das Gerüst an der Haube befestigen **(12)**, fest anziehen.

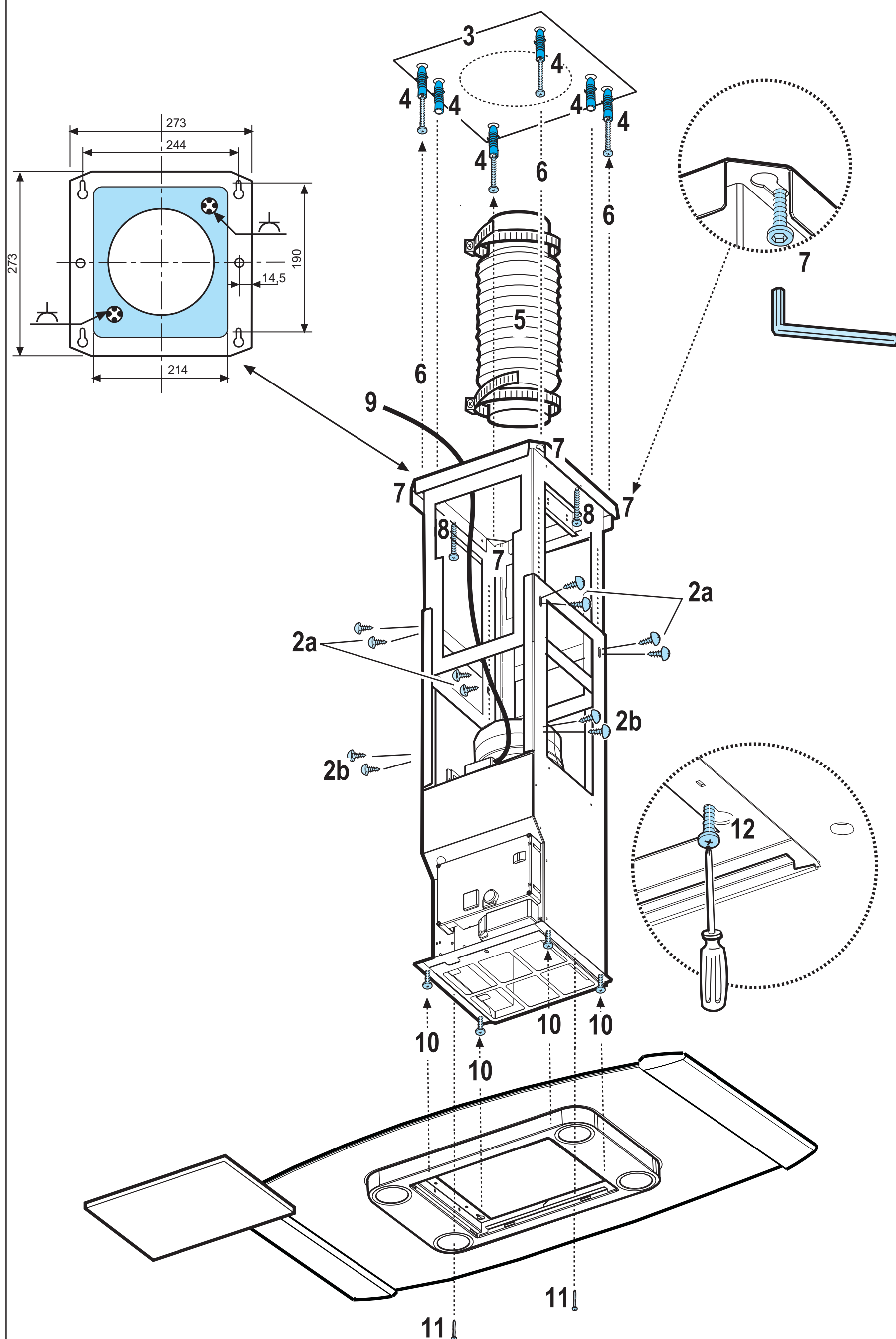

273
244
273
190
14,5
214
3
4
4
4
4
4
4
4
6
6
6
5
9
7
7
7
7
8
8
2a
2a
2b
2b
12
10
10
10
10
11
11

Bild 6

- Bei Abluftbetrieb **(13A)** das andere Ende des Abluftrohrs an die häusliche Abluftvorrichtung anschließen.
  Bei Umluftbetrieb mit Aktivkohlefilter **(13F)** Umluftweiche **F** am Gitter montieren und mit vier Schrauben an der vorgesehenen Halterung befestigen. Zuletzt das Abluftrohr mit der Umluftweiche verbinden.
- Die mitgelieferten Muttern mit Befestigungshaken **(14)** im Innern der oberen und unteren Kaminabschnitte auf Höhe der rechteckigen Ösen anbringen. Insgesamt müssen 10 Muttern montiert werden.
- Schieben Sie die beiden oberen Teile des Rauchabzugsschachtes so zusammen, dass die Halterung abgedeckt ist **(15)** und einer der beiden Schlitze auf den Teilen sich auf der gleichen Seite wie das Bedienfeld befindet und der andere auf der gegenüberliegenden Seite. Befestigen Sie die beiden Teile mit 8 Schrauben und Federn (4 pro Seite wie in der Abbildung bezüglich der Verbindung der beiden Teile dargestellt; die Federn sind horizontal anzubringen).
- Den oberen Kamin in der Nähe der Decke mit zwei Schrauben (16, eine pro Seite) am Gerüst befestigen.
- Den Elektroanschluß der Bedienblende und der Kontrolllampen herstellen **(17)**.
- Die beiden unteren Kaminsegmente zur Abdeckung des Gerüstes **(18)** zusammenbauen ; dazu sechs Schrauben verwenden (3 pro Seite – siehe auch Schemazeichnung für den Zusammenbau der beiden Segmente).
- Das untere Segment des Kamins so in den speziellen Sitz einbauen, daß es den Motorraum und die Verbindungsdose vollkommen abdeckt und mit zwei Schrauben vom Innern der Dunstabzugshaube befestigen **(19)**.
- Mit zwei Profilen (20 – im Lieferumfang enthalten) die Befestigungsstellen der Segmente des unteren Kamins abdecken (ACHTUNG! DIE PROFILE FÜR DEN UNTEREN KAMIN SIND DARAN ERKENNBAR, DASS SIE SCHMALER UND FLACHER SIND).
  Die breiteren Profile sind hingegen für den oberen Kamin bestimmt und werden nach Maß zugeschnitten.
  Wenn nötig, die Segmente leicht erweitern, damit sie gut am Kamin anliegen.
- Mit dem Hauptschalter der häuslichen Stromversorgung die Spannung wieder zuschalten und die korrekte Funktion der Abzugshaube kontrollieren.

Bild 7

Bild 8

Geachte klant,

Lees deze informatie aandachtig door.
Lees vooral het hoofdstuk “Veiligheid” op de eerste pagina’s. Bewaar dit boekje goed, zodat u nog eens iets kunt nalezen. Geef het door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

- Bij technische problemen kunt u altijd contact opnemen met de AEG service-afdeling, zie hoofdstuk “Klantenservice”.

Afvalverwerking

Verpakkingsmateriaal verwijderen

- Alle verpakkingsdelen zijn recyclebaar, folies en piepschuim onderdelen zijn overeenkomstig gecodeerd. Verpakkingsmateriaal en eventuele oude apparaten moeten op de juiste manier worden weggegooid.
- Houd u aan de landelijke en plaatselijke voorschriften en let op de materiaalaanduiding (materiaalscheiding, afvalverzameling, inzamelpunten).

Aanwijzingen voor het weggooien

- Waarschuwing! Afgedankte apparaten moeten voor het weggooien onbruikbaar worden gemaakt. Aansluitsnoer verwijderen (eerst de stekker uit het stopcontact trekken resp. bij vaste aansluiting de aansluiting door een vakman laten demonteren).

Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen

- De afvoerbuis moet bij gebruik als afzuigkap de originele diameter van het apparaat hebben.
  Als een afvoerbuis in wand of dak met een diameter van 125 mm al aanwezig is, kan het meegeleverde verloopstuk, 150/125 mm, worden gebruikt.
  Let op! De afvoerbuis en de bevestigingsringen worden niet bijgeleverd en moeten apart worden aangeschaft.
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.
- De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de **50cm** liggen, in geval van een elektrisch fornuis en **65cm**, in geval van een gas- of gemengd fornuis.
  Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.
- Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en onvoldoende kennis, tenzij dit niet geschiedt onder het toezicht of volgens de gebruiksaanwijzingen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De kinderen moeten altijd gecontroleerd worden zodat zij niet met het apparaat spelen.
- De wasemkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is!
- De wasemkap NOOIT als steunvlak gebruiken tenzij dit niet uitdrukkelijk is aangegeven.
- Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de wasemkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas en andere brandstoffen toepassen.
- De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die gas of andere brandstoffen toepassen.
- Het is streng verboden met open vlammen onder de wasemkap te koken.
- Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het absoluut vermeden worden.

- Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.
- Wat betreft technische- en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.
- De wasemkap moet regelmatig schoongemaakt worden, zowel binnen als buiten (MINSTENS EENMAAL PER MAAND, neem in ieder geval hetgeen in deze handleiding is aangegeven in acht).
- Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de wasemkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.
- Zorg altijd dat de lampjes in de kap aanwezig en goed gemonteerd zijn om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.
- Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

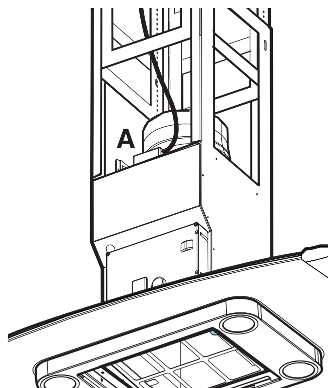
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Algemeen

- Het apparaat wordt als afzuigkap geleverd en kan in combinatie met een koolfilter (extra leverbaar accessoire) als recirculatiekap worden gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Alleen voor HI 8610:** De kap is al uitgerust met een koolfiter. Verwijder dit filter als u de kap als recirculatiekap gaat gebruiken.

Gebruik als afzuigkap



afb. 1

- De lucht wordt met behulp van een op de afvoeropening **A** aan te brengen buis naar buiten afgevoerd **afb. 1**.
- Voor de beste afzuigprestaties moet de afvoerbuis dezelfde diameter hebben als de afvoeropening.
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.
- Als een afvoerbuis in wand of dak met een diameter van 125 mm al aanwezig is, kan het meegeleverde verloopstuk, 150/125 mm, worden gebruikt. Het bedrijfsgeluid wordt dan iets hoger. Samen met het verloopstuk kan de afvoerslang 125 worden gemonteerd.

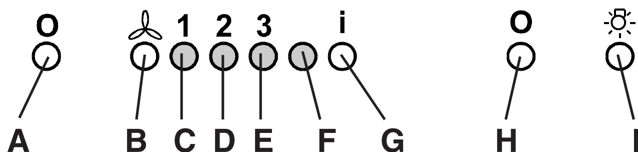
Gebruik als recirculatiekap

- De lucht wordt door koolfilters gefilterd en weer de keuken in geleid.
- Voor gebruik als recirculatiekap is een origineel koolfilter (extra leverbaar accessoire) nodig.

Bediening van de afzuigkap

- De afzuigkap is voorzien van een motor met regelbaar toerental. Het verdient aanbeveling de afzuigkap enkele minuten voor u met koken begint aan te zetten en hem na het koken nog ongeveer 15 minuten aan te laten staan.
  De schakelaars bevinden zich aan de voorkant van de kap:

A - uitschakelen (UIT-Stand-by)
B - inschakelen en stand 1-2-3- kiezen
C - indicatie stand 1 (LED)
D - indicatie stand 2 en vetfilter verzadigd (LED) (lampje knippert)
E - indicatie stand 3 en koolfilter verzadigd (LED) (lampje knippert)
F - indicatie intensief-stand (LED)
G - inschakelen intensief-stand:
na 5 minuten intensief-stand schakelt de kap op de eerder ingestelde stand terug resp. uit, als geen stand is ingesteld. Om de intensief-stand eerder te beëindigen, knop **A** of **B** indrukken.
H - uitschakelen verlichting
I - inschakelen verlichting



afb. 2

Als het apparaat of de bedieningselementen niet functioneren: minstens 5 seconden de stroomverzorging naar de kap onderbreken en dan opnieuw inschakelen.

Controle-inrichting voor vet- en koolfilters

Deze afzuigkap beschikt over een inrichting die aangeeft wanneer de vetfilters gereinigd resp. het koolfilter vervangen moet worden (bij gebruik als recirculatiekap met koolfilter).
Deze kap wordt door de fabriek zonder koolfilter geleverd, daarom is de verzadigingsindicatie voor het koolfiter uitgeschakeld.
Als de kap echter met koolfilter in gebruik wordt genomen, dan moet deze verzadigingsindicatie als volgt worden ingeschakeld:
De wasemkap moet op “**UIT**” ingesteld zijn.
Toets **B** en **G** tegelijk 3 seconden ingedrukt houden. Eerst gaat alleen de LED-indicatie vetfilter **D** branden. Zodra ook de LED-indicatie koolfilter **E** gaat branden is de verzadigingsindicatie ingeschakeld.
Om de indicatie uit te schakelen: toets **B** en **G** tegelijk 3 seconden ingedrukt houden tot de LED-indicatie koolfiter **E** uitgaat.

LED-indicatie vetfilters (D)

De LED-indicatie D knippert als de vetfilters moeten worden gereinigd. Dat is na ca. 40 gebruiksuren het geval. Zie hoofdstuk “Onderhoud - Metalen vetfilters”.

LED-indicatie koolfilter (E)

De LED-indicatie E knippert als het koolfilter moet worden vervangen. Dat is na ca. 160 gebruiksuren het geval. Zie hoofdstuk “Onderhoud - Koolfilter”.

Verzadigingsindicatie terugzetten

Na reinigen van de vetfilters resp. vervangen van het koolfilter toets **A** tegelijk 3 seconden ingedrukt houden tot de LED-indicatie vetfilter **D** of koolfilter **E** niet meer knippert.

Onderhoud

- **Voordat u werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren, eerst de stekker uit het stopcontact trekken.**

Metalen vetfilters

- De metalen vetfilters hebben de taak om de vetdeeltjes die bij het koken ontstaan, op te zuigen en worden altijd, d.w.z. zowel bij gebruik als afzuigkap als bij gebruik als recirculatiekap, gebruikt. De metalen vetfilters moeten elke 4 weken worden gedemonteerd en in de afwasautomaat of met de hand worden schoongemaakt.

Demonteren van de metalen vetfilters

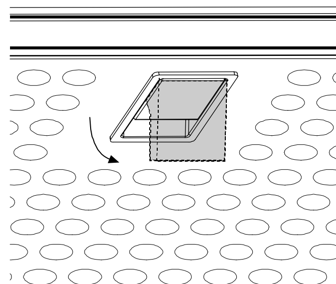
- Schuif de vergrendeling van de metalen vetfilters eerst naar achteren en trek de cassette dan naar beneden. **Afb. 3**.

Reinigen met de hand

Metaalfiltercassette ca. 1 uur in heet water met een vetoplossend schoonmaakmiddel weken en daarna met heet water afspoelen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

Afwasautomaat

Metaalfiltercassette in de afwasautomaat zetten. Sterkste programma en hoogste temperatuur (min. 65°C) kiezen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.



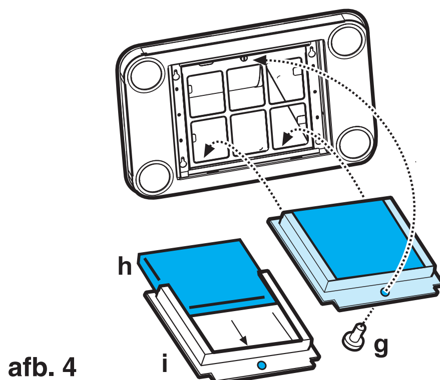
afb. 3

Machinaal reinigen van de metalen vetfilters kan tot lichte verkleuringen leiden, die echter geen invloed op de werking hebben.

- De binnenkant van de kap alleen met een warm sopje reinigen. Geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddelen gebruiken!

Koolfilter

- Het koolfilter moet worden gebruikt, als het apparaat als recirculatiekap wordt gebruikt.
- Daarvoor is een origineel koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Reinigen/vervangen van het koolfilter**
  In tegenstelling tot andere koolfilters kan het LONG LIFE koolfilter gereinigd en gereactiveerd worden. Bij normaal gebruik van de kap moet het filter eens per twee maanden worden gereinigd (voor een gemiddeld gebruik van de kap van 2,5 uur per dag).
  Dat kunt u het beste in de afwasautomaat doen. Normaal reinigingsmiddel gebruiken en de hoogste temperatuur kiezen (65°C). Het filter moet apart worden afgewassen, opdat zich geen etensresten op het filter vastzetten die later nare luchtjes kunnen veroorzaken. Om de kool weer te activeren, moet het filter in de oven worden gedroogd. Boven- en onderwarmte en een temperatuur van maximaal 100°C kiezen en het filter 10 minuten lang drogen.
  Na ca. 3 jaar moet het filter worden vervangen, omdat dan het vermogen om wasem op te nemen ca. 50% minder is geworden.
- **Montage**
  Het frame **i** van het filter **h** losnemen: daartoe de vergrendelingen **g** 90° draaien. Koolfilter in het frame zetten en in omgekeerde volgorde weer bevestigen. **Afb. 4**.
- Om het filter **los te nemen** in omgekeerde volgorde te werk gaan.
- Bij bestelling van een nieuw filter modelnaam en E-nr. opgeven. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat.
- Het koolfilter kunt u bestellen bij de service-afdeling.



afb. 4

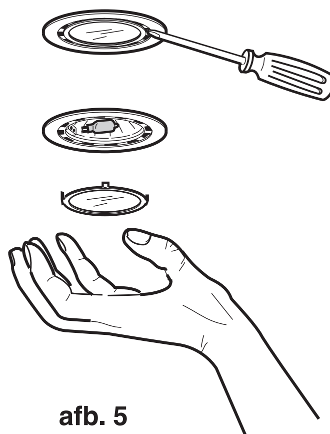


Attentie

- Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vervangen van de lamp(en)

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Afdekkapje van de lamp m.b.v. een schroevendraaier losmaken en verwijderen, **afb. 5**.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- Afdekkapje weer monteren.
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat de gloeilamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



afb. 5

Reiniging

- Attentie: eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
  Geen spitse voorwerpen in het beschermrooster van de motor steken.
- De buitenkant van het apparaat met een mild sopje reinigen. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddel.
- Het bedieningspaneel en het vetfilterrooster alleen met een vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Het is belangrijk om op tijd de filters te vervangen resp. te reinigen. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan t.g.v. vetafzetting brandgevaar ontstaan.

Extra leverbare accessoires

koolfilter type 20	
muurkast	Neem contact op met onze service-afdeling
afvoerbuis	Neem contact op met onze service-afdeling

Klantenservice

Geef in geval van storing onze service-afdeling onderstaande gegevens door:

1. **modelaanduiding**
2. **E-nummer**
3. **F-nummer**

Deze gegevens vindt u op het typeplaatje op de binnenzijde van de afzuigkap, achter de vetfilters.

Constructie- en kleurwijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

Klantenservice

Als u vragen hebt waar deze gebruiksaanwijzing geen antwoord op geeft, kunt u de volgende afdelingen raadplegen:

Service-informatielijn

(voor bezoek servicetechnicus	(0172) 468 300	(Nederland)
en onderdelen)	02/363.04.44	(België)

Consumentenbelangen

(voor algemene, product- of	(0172) 468 172	(Nederland)
gebruiksinformatie)	02/363.04.44	(België)

Belangrijk!

Houd bij het opgeven van een storing altijd het E-nr. en F-nr. van uw apparaat bij de hand. Deze nummers vindt u op de binnenzijde van de afzuigkap, nadat u de vetfilters hebt losgenomen en kunt u het beste hieronder noteren.

E-nr. ......
F-nr. ......

Bereid het gesprek altijd goed voor. Zo vergemakkelijkt u de diagnose en de beslissing of bezoek van een servicetechnicus nodig is.

Geef zo nauwkeurig mogelijk op:
- Hoe doet de storing zich voor?
- Onder welke omstandigheden treedt de storing op?

Aan de hand van deze informatie kan onze service-afdeling de juiste voorbereidingen treffen, zodat het apparaat bij het eerste bezoek van de servicetechnicus weer hersteld kan worden.
Op deze manier hoeft u slechts één maal thuis te blijven.

Technische gegevens

Afmetingen (in cm):	
Hoogte:	80-108
Breedte:	100
Diepte:	70
Totale aansluitwaarde:	**250 W**
Vent.motor:	1 x 160 W
Verlichting:	4 x 20 W
Lengte van het aansluitsnoer:	**150 cm**
Elektrische aansluiting:	**220-240 V**

Toebehoren/Montagemateriaal

1 meervoudig koppelstuk Ø 150-125
1 luchtgeleider + 6 schroeven 3,5x13
1 sleutel voor de bevestiging van TORX schroeven
6 schroeven 6 x 70 mm
6 pluggen Ø 10 mm
14 schroeven 4 x 7 mm + 14 moeren (voor de bevestiging van de schouwdelen)
14 schroeven 4 x 8 mm (6 voor de bevestiging van de afzuigkap aan de structuur + 8 voor de bevestiging van de structuur)
6 schroeven 3 x 9 mm (voor de bevestiging van de schouwdelen aan de structuur en aan de afzuigkap).

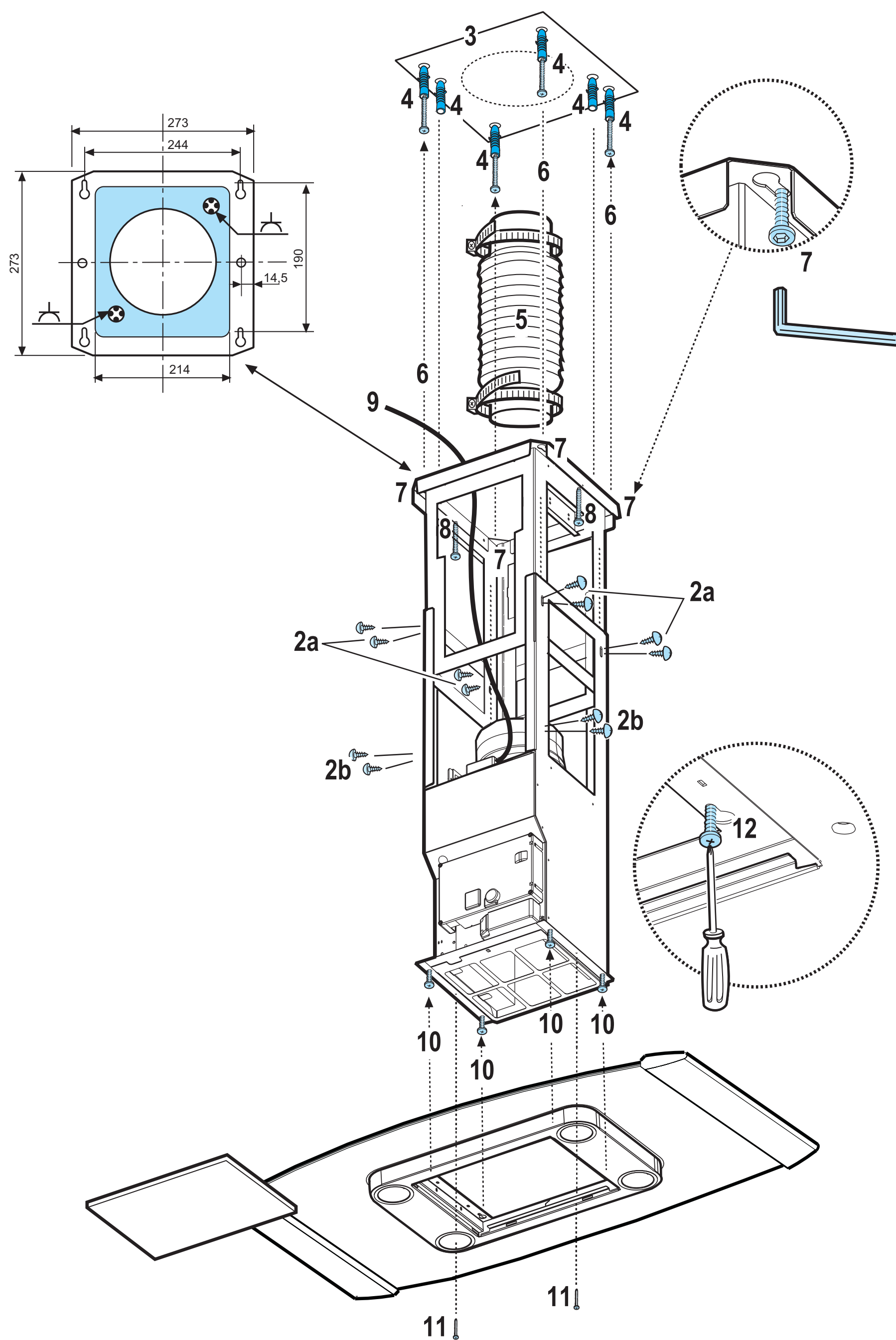
Elektrische aansluiting

Veiligheidsaanwijzingen voor de elektro-installateur
De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ontkoppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.
Attentie: alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.

Montage - afb. 6-7-8

De wasemkap is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te vergewissen dat de materialen geschikt zijn voor het type plafond. Het plafond moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te houden.
Sluit het elektriciteitsnet in de schakelkast in uw woning af tijdens de elektrische aansluiting.

- Stel de maat van de draagstructuur van de kap in.
  De uiteindelijke hoogte van de kap is afhankelijk van deze instelling. Houd er rekening mee dat de kap na installatie een afstand van tenminste 50 cm van het kookvlak moet hebben bij elektrische kooktoestellen en 65 cm bij kooktoestellen op gas of gemengd.
- Bevestig de twee delen van de structuur met in totaal 8 schroeven **(2)**.
- Breng het boorschema loodrecht boven het kookvlak op het plafond aan (**3** - het midden van het schema moet overeenkomen met het midden van het kookvlak en de zijkanten moeten parallel zijn aan de zijkanten van het kookvlak – de zijkant van het schema met het opschrift FRONT komt overeen met de zijkant van het bedieningspaneel). Voorbereiding van de elektrische aansluiting.
- Boor de gaten volgens de aanwijzingen (6 gaten voor 6 wandpluggen – 4 pluggen voor het vasthaken), draai de 4 schroeven in de buitenste gaten (gebruik de bijgeleverde sleutel) en laat een ruimte van ongeveer 1 cm tussen de kop van de schroef en het plafond over **(4)**.
- Plaats de bijgeleverde afvoerbuis in het frame **(5)** en sluit hem aan op de koppelingsring van de motorruimte (afvoerbuis en bevestigingsbandjes worden niet bijgeleverd).
- Haak het frame op de 4 schroeven (**6** - zie handeling **4**).
  LET OP! De zijde van het frame met de aansluitdoos komt overeen met de zijde van het bedieningspaneel wanneer de kap gemonteerd is.
- Draai de 4 schroeven heel goed aan **(7)**.
- Plaats nog 2 schroeven en draai deze heel goed vast in de gaten voor de veiligheidsbevestiging die vrij zijn gebleven **(8)**.
- Sluit de kap op het elektriciteitsnet aan. Het elektriciteitsnet mag pas gevoed worden wanneer de montage beëindigd is **(9)**.
- Haak de kap aan het frame, controleer of deze stevig vastgehaakt is – om de kap aan het frame te haken moeten de 4 schroeven gedeeltelijk aangedraaid worden (**10-12**).
- Bevestig de kap aan het frame met twee schroeven, die ook dienen om de twee delen te centreren **(11)**.
- Draai de 4 schroeven waarmee de kap aan het frame bevestigd is heel goed vast **(12)**.


273
244
273
190
14,5
214
3
4
4
4
4
4
4
6
6
6
5
9
7
7
7
7
7
8
8
2a
2a
2b
2b
12
10
10
10
10
11
11

afb. 6

- Bij gebruik als afzuigkap **(13A)** het andere eind van de afvoerbuis aan de afvoerinstallatie in de woning aansluiten.
  Bij gebruik met koofilter **(13F)** luchtgeleider **F** aan het rooster monteren en met vier schroeven aan de daarvoor bedoelde houder bevestigen. Ten slotte de afvoerbuis met de luchtgeleider verbinden.
- De meegeleverde moeren met bevestigingshaken **(14)** binnenin de bovenste en onderste schouwdelen ter hoogte van de rechthoekige ogen aanbrengen. In totaal moeten tien moeren worden gemonteerd.
- De beide bovenste delen van de rookafvoerschacht zo in elkaar schuiven, dat de houder afgedekt is **(15)** en één van de beide sleuven aan de kant van de bedieningselementen en de andere aan de tegenovergestelde kant zit. De beide delen met acht schroeven en veren (vier per kant zoals in de afbeelding aangegeven; de veren horizontaal aanbrengen) bevestigen.
- De bovenste schouw in de buurt van het plafond met twee schroeven (16, één per kant) aan het geraamte bevestigen.
- De elektrische aansluiting van het bedieningspaneel en de controlelampjes uitvoeren **(17)**.
- De beide onderste schouwdelen voor afdekking van het geraamte **(18)** in elkaar zetten; daarvoor zes schroeven gebruiken (drie per kant - zie ook schema voor de montage van de beide delen).
- Het onderste deel van de schouw zo plaatsen dat het de motorruimte en de verbindingsdoos volledig afdekt en met twee schroeven vanuit het binnenste van de kap bevestigen **(19)**.
- Met twee profielen (20 - meegeleverd) de bevestigingspunten van de delen van de onderste schouw afdekken (ATTENTIE! DE PROFIELEN VOOR DE ONDERSTE SCHOUW ZIJN TE HERKENNEN AAN HET FEIT DAT ZE SMALLER EN PLATTER ZIJN).
  De bredere profielen zijn daarentegen voor de bovenste schouw bedoeld en worden op maat gesneden. Indien nodig de delen iets wijder maken, opdat ze goed tegen de schouw liggen.
- Met de hoofdschakelaar van de huisinstallatie de stroom weer inschakelen en controleren of de kap goed functioneert.

afb. 7

afb. 8

Chère cliente, cher client,

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et notamment le chapitre « Sécurité » que vous trouverez dans les premières pages. Conservez cette notice d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement. Transmettez-la à l'éventuel prochain propriétaire de l'appareil.

Mise au rebut

Mettre au rebut les matériaux d'emballage

- Tous les emballages sont recyclables, les films et les mousses sont marqués en conséquence. Veuillez mettre au rebut les matériaux d'emballage et éventuellement l'appareil usagé selon les règles en vigueur.
- Respectez les prescriptions nationales et régionales et le marquage des matériaux (tri des matériaux, ramassage des déchets, déchetteries).

Consignes de mise au rebut

- L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Renseignez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.
- Attention! Rendez inutilisable l'appareil usagé avant de le mettre au rebut. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil.

Sommaire

Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et selon les normes en vigueur.

⚠ Consignes de sécurité

- Le tuyau d'évacuation doit présenter le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation.
  Dans le cas où il existe déjà un tuyau d'évacuation de l'air d'un diamètre de 125 mm dans le mur ou sur le toit, on pourra utiliser le manchon de réduction 150/125 mm. Le bruit de fonctionnement sera un peu plus élevé.
  Attention ! Le tuyau d'évacuation et les colliers de fixation ne sont pas fournis et doivent être achetés à part.
- La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à **50cm** dans le cas de cuisinières électriques et de **65cm** dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.
  Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!
- La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.
- Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.
- L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.
- Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.

- L’utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.
- La friture d’aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l’huile surchauffée ne prenne feu.
- En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l’évacuation des fumées, s’en tenir strictement à ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes.
- La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l’intérieur qu’à l’extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l’entretien fournies dans ce manuel).
- La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d’incendie.
- Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.
- La société décline toute responsabilité pour d’éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l’appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d’Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l’environnement et la santé de l’homme.

Le symbole  présent sur l’appareil ou sur la documentation qui l’accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l’élimination des déchets en vigueur dans le pays d’installation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

Généralités

- La hotte est livrée en version évacuation mais peut, grâce à l'emploi d'un filtre à charbon actif (en option), être utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra vous procurer le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).
- **Seulement pour HI 8610:** La hotte est déjà fournie avec le filtre à charbon actif. Pour utiliser la hotte en version évacuation extérieure enlevez le filtre à charbon actif.

Version évacuation extérieure

- L'air est rejeté à l'air libre par un conduit raccordé sur le tuyau d'évacuation **A**. **Fig. 1**.
- Pour obtenir des performances optimales lors de l'aspiration, le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de l'ouverture d'évacuation.
  Dans le cas où il existe déjà un tuyau d'extraction de l'air d'un diamètre de 125 mm dans le mur ou sur le toit, on pourra utiliser le manchon de réduction 150/125 mm. Le bruit de fonctionnement sera un peu plus élevé.

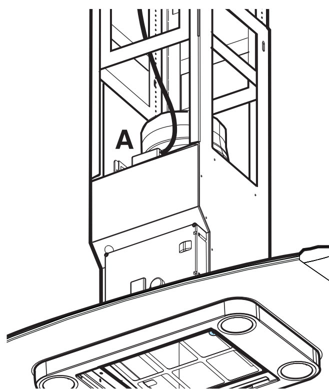


Fig. 1

Version recyclage

- L'air est filtré par un filtre à charbon (en option) et renvoyé dans la pièce.
- En version recyclage utilisez le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires) que vous pourrez vous procurer en option auprès de votre magasin vendeur.

Utilisation de la hotte

- La hotte est équipée de vitesse réglable. Il est conseillé de mettre en marche la hotte quelques minutes avant le début de la cuisson et de la laisser fonctionner env. une quinzaine de minutes après la cuisson afin d'éliminer toutes les odeurs. Le bandeau de commandes de la hotte se trouve sur le devant de l'appareil:

A - Interrupteur d'arrêt (OFF/Stand-by)
B - Interrupteur de fonctionnement et sélection des vitesses 1-2-3-1-2-........
C - Voyant vitesse 1
D - Voyant vitesse 2 et saturation filtre à graisse (signal clignotant)
E - Voyant vitesse 3 et saturation filtre à charbon (signal clignotant)
F - Voyant vitesse intensive
G - Interrupteur de vitesse intensive :
En vitesse intensive, la hotte fonctionne pendant 5 minutes. Ensuite, elle permute à la vitesse réglée précédemment ou s'arrête lorsqu'aucune vitesse n'est réglée. Pour arrêter la hotte en vitesse intensive avant l'écoulement des 5 minutes, appuyez sur l'interrupteur **A** ou **B**.
H - Interrupteur d'arrêt d'éclairage
I - Interrupteur de fonctionnement d'éclairage

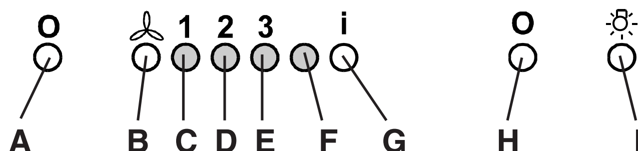


Fig. 2

Si la hotte ne fonctionne pas :
Coupez l'alimentation de la hotte pendant au moins 5 secondes puis remettez la hotte en fonctionnement.

Dispositif de contrôle de saturation du filtre à graisse et du filtre à charbon actif

Cette hotte est équipée d'un dispositif qui signale lorsqú il faut nettoyer le filtre à graisse et éventuellement le filtre à charbon actif.
La hotte est fournie sans filtre à charbon actif; c'est pourquoi le dispositif signalant la saturation du filtre à charbon actif est désactivé.
La hotte doit être mise sur la position arrêt.
Si l'on désire installer un filtre à charbon actif, il faut alors activer le dispositif en appuyant simultanément sur les touches **B** et **G** pendant 3 secondes: au début, il n'y a que le voyant SATURATION FILTRE À GRAISSE **D** qui clignote, puis au bout de 3 secondes le voyant SATURATION FILTRE À CHARBON **E** commence également à clignoter indiquant ainsi que le dispositif de contrôle de saturation du filtre à charbon est à présent actif. Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur les deux touches: au bout de 3 secondes; le voyant SATURATION FILTRE À CHARBON **E** cessera de clignoter.

Voyant de saturation du filtre à graisse (D)
Ce voyant clignote lorsque les filtres à graisse ont besoin d'être lavés.
Ceci se produit après 40 heures environ d'utilisation.
Lisez attentivement les conseils de nettoyage et d'entretien des filtres à graisse.

Voyant de saturation du filtre à charbon (E)
Ce voyant clignote lorsque le filtre à charbon doit être remplacé.
Ceci se produit après 160 heures environ d'utilisation.
Lisez attentivement les conseils sur le remplacement du filtre à charbon actif.

Rétablissement du signal de saturation du filtre à graisse et du filtre à charbon
Après avoir nettoyé les filtres à graisse ou remplacé le filtre à charbon, appuyez sur la touche **A** pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que le voyant de saturation du filtre à graisse **D** ou le voyant de saturation du filtre à charbon **E** cesse de clignoter.

Entretien

- **Débranchez la hotte avant tout entretien.**

Filtre à graisse métallique

- Le filtre à graisse métallique a pour but de piéger les particules de graisse produites durant la cuisson des aliments et est utilisé aussi bien durant le fonctionnement en version évacuation qu'en version recyclage.
  Le filtre à graisse métallique doit être extrait toutes les 4 semaines et lavé soit à la main, soit dans un lave-vaisselle.

Ouverture du filtre à graisse métallique

- Glisser d'abord le filtre à graisse métallique vers l'arrière de l'appareil, puis le tirer vers le bas. **Fig. 3**.

Nettoyage à la main

- Laissez tremper la cassette du filtre à graisse métallique durant env. 1 heure dans de l'eau chaude avec un détergent doux puis rincez à l'eau chaude. Remettez en place la cassette soigneusement séchée.

Lave-vaisselle

- Placez la cassette du filtre à graisse métallique dans le lave-vaisselle. Vérifiez que la rotation du bras de lavage du lave vaisselle ne puisse pas être gêné par le filtre à graisse. Lavez avec un programme pour vaisselles très sales et une température d'au moins 65°C. Recommencez éventuellement l'opération. Remettez en place la cassette après séchage.

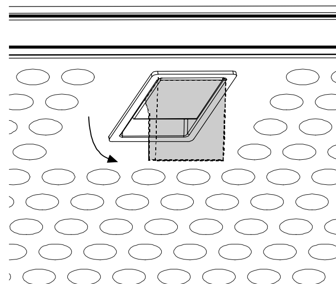


Fig. 3

- Il se peut qu'il y ait quelques modifications de la teinte de la cassette du filtre à graisse métallique lors du passage dans le lave-vaisselle, modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la cassette.
- Nettoyez l'intérieur du logement de la cassette avec de l'eau chaude contenant du détergent (n'employez jamais de détergents corrosifs ou de brosses à récurer!).

Filtre à charbon

- Le filtre à charbon est utilisé lorsque la hotte est utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra utiliser le filtre à charbon actif d'origine (voir Accessoires).
- **Nettoyage/remplacement du filtre à charbon**
  A la différence d'autres filtres de même type, le filtre à charbon LONG LIFE peut être nettoyé et réutilisé. Le filtre doit être nettoyé tous les deux mois en utilisation normale (en considérant une utilisation moyenne de 2,5 heures par jour). Il est recommandé de nettoyer le filtre dans un lave-vaisselle, à la température maximum. Utiliser un détergent normal. Aucun ustensile ménager ne doit être présent dans le lave-vaisselle lors du nettoyage du filtre, afin d'éviter tout dépôt de particules d'aliments qui risqueraient de causer ultérieurement de mauvaises odeurs. Pour réactiver le charbon, il suffit de mettre le filtre à sécher au four. Régler le four sur chaleur normale, à une température de 100°C, et y laisser le filtre pendant 10 minutes.
  Le filtre doit être changé au bout de trois ans environ, car il a alors perdu une bonne partie de sa capacité de rétention des odeurs.
- **Montage**
  Enlevez le châssis **i** qui soutient le filtre **h** en tournant de 90° les boutons **(g)** qui le fixent à la hotte. Introduisez le coussinet de charbon actif à l'intérieur du châssis et remontez le tout à sa place. **Fig. 4**.
- **Pour le démontage,** procédez dans l'ordre inverse.
- Lors de la commande d'un filtre de rechange, veuillez préciser la désignation du modèle et la référence du produit. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez commander le filtre à charbon auprès de votre magasin vendeur.

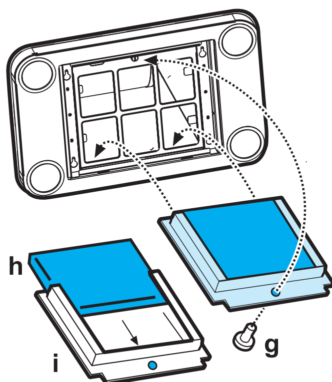


Fig. 4



Attention

- Il y a risque d’incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l’appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.
- La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d’un endommagement du moteur ou d’incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Remplacement de l´ampoule d’éclairage

- Mettez la hotte hors tension.
- Dévissez et retirez la protection de l'ampoule avec un tournevis. **Fig. 5**.
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Remontez la protection de l'ampoule.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

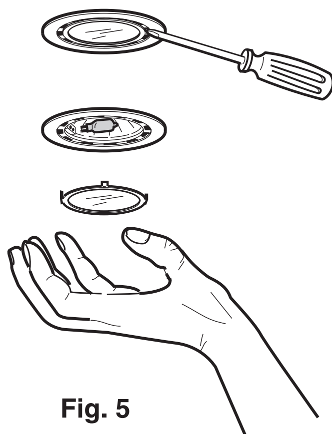


Fig. 5

Nettoyage

- Attention: Débranchez l’appareil avant le nettoyage. N’introduisez pas d’objets pointus dans la grille de protection du moteur.
- Nettoyez les parties extérieures avec un détergent doux. N’utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, de détergents corrosifs, de brosses ou de sablons à récurer.
- Nettoyez le bandeau des commandes et la grille du filtre à graisse avec un chiffon légèrement imbibé d’un détergent doux.
- Il est très important de respecter les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect peut entraîner un risque d’incendie suite à l’accumulation de graisse dans le filtre.

Accessoires (en option)

Filtre à charbon Type 20

Service Après-vente

Dans le cas de demandes de renseignement ou de pannes, veuillez appeler notre service après-vente (voir la liste de nos différents points de service après-vente).
Lors de l'appel, préciser :

1. **La désignation du modèle**
2. **La référence**
3. **Le numéro de l'appareil**

Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil et visible après ouverture de la grille du filtre à graisse.
Sous réserve de modifications de construction et de coloris dans le cadre du développement technique.

Service Après-vente

Pour les appareils commercialisés par la France et installés en France

Si une intervention s'avère nécessaire, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir. A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat,…) veuillez consulter le Centre Contact Consommateurs qui vous communiquera alors l'adresse d'un service après vente.

Signalez au service après vente le numéro PNC et le S-No (numéro de série), que vous trouverez sur la plaque signalétique située sur votre appareil.

Afin de répondre rapidement, nous vous recommandons de l'inscrire à cet endroit.

PNC :
S-No :

Caractéristiques techniques

Dimensions (en cm):	
Hauteur:	80-108
Largeur:	100
Profondeur:	70
Puissance nominale totale:	**250 W**
Moteur:	1 x 160 W
Eclairage:	4 x 20 W
Longueur du câble:	**150 cm**
Branchement électrique:	**220-240V**

Accessoires/Matériel de montage

1 multiraccord Ø 150-125
1 déflecteur + 6 vis 3,5x13
1 petite clé de fixation pour vis torx
6 vis 6 x 70 mm
6 goujons plugs Ø 10 mm
14 vis 4 x 7 mm + 14 écrous (pour fixer solidement les cheminées)
14 vis 4 x 8 mm (6 pour fixer la hotte à la structure + 8 pour fixer la structure)
6 vis 3 x 9 mm (pour fixer les cheminées à la structure et à la hotte)

Branchement électrique

Consignes de sécurité pour l'électricien
La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux règlementations de montage.
Attention! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

Montage - Fig. 6-7-8

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des plafonds. Il est cependant nécessaire de s’adresser à un technicien qualifié afin de s’assurer que le matériel est approprié au type de plafond. Le plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Durant les phases de branchement électrique, coupez le courant depuis le tableau principal de l’habitation.

- Réglez l’extension de la structure de support de la hotte, la hauteur finale de la hotte dépend de ce réglage, n’oubliez pas que la hotte, une fois installée, doit se trouver à une distance d’au moins 50 cm. du plan de cuisson en cas de feux électriques et à 65 cm. en cas de feux à gaz ou mixtes.
- Fixez les deux parties de la structure avec 8 vis au total **(2)**.
- À la verticale du plan de cuisson, appliquez le schéma de perçage au plafond (**3** - le centre du schéma doit correspondre au centre du plan de cuisson et les côtés doivent être parallèles aux côtés du plan de cuisson; le côté du schéma avec l’indication FRONT correspond au côté du bandeau de commande). Préparez le branchement électrique.
- Percez comme indiqué (6 orifices pour 6 chevilles murales – 4 chevilles pour l’accrochage), vissez 4 vis sur les orifices extérieurs en laissant un espace d’environ 1 cm. entre la tête de la vis et le plafond **(4)**.
- Introduisez le tuyau d’évacuation **(5)** à l’intérieur de la structure et raccordez-le à la bague de raccord du logement moteur (tuyau d’évacuation et colliers de fixation non fournis).
- Accrochez la structure aux 4 vis (voir opération **6** et **4**)
  ATTENTION! Le côté de la structure avec la boîte de connexion correspond au côté du bandeau de commande une fois que la hotte est montée.
- Serrez à fond les 4 vis **(7)**.
- Introduisez et vissez à fond les 2 autres vis sur les orifices encore libres pour la fixation de sécurité **(8)**.
- Effectuez le raccordement électrique **(9)** à l’alimentation de l’habitation, rebranchez le courant uniquement après avoir terminé l’installation.
- Accrochez la hotte à la structure **(10)**, contrôlez que l’accrochage est parfait – pour accrocher la hotte à la structure, vissez partiellement les 4 vis (voir operation **12**).
- Fixez la hotte à la structure à l’aide de 2 vis **(11)**, elles serviront aussi pour centrer les deux parties.
- Serrez à fond les 4 vis qui fixent la structure à la hotte **(12)**.

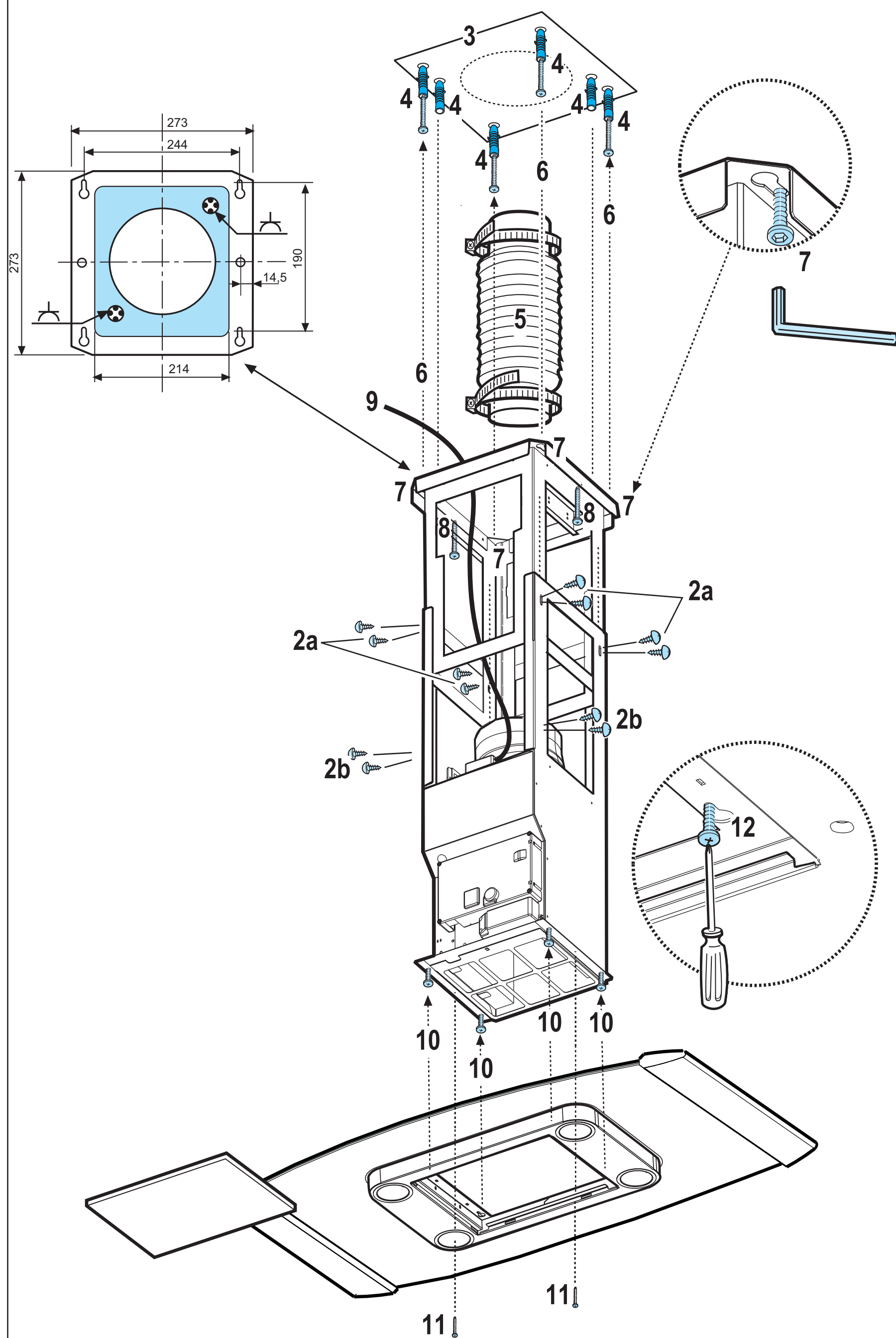

273
244
273
190
14,5
214
3
4
4
4
4
4
4
4
5
6
6
6
7
7
7
7
7
8
8
9
2a
2a
2b
2b
10
10
10
10
11
11
12

Fig. 6

- En cas de fonctionnement en version aspirante **(13A)**, raccordez l’autre extrémité du tuyau d’évacuation au dispositif d’évacuation de l’habitation.
  En cas de fonctionnement en version filtrante **(13F)**, montez le déflecteur F sur la structure et fixez-le à la bride prévue à cet effet à l’aide de 2 vis puis raccordez le tuyau d’évacuation à la bague de raccordement située sur le déflecteur.
- Appliquez les écrous avec crochets de fixation **(14)** à l’intérieur des parties supérieures et inférieures des cheminées, en face des fentes rectangulaires. Au total, il est nécessaire de positionner 14 écrous.
- Unissez les deux parties supérieures du conduit de cheminée jusqu'à ce que le support soit couvert **(15)** et de manière à ce que les fentes se trouvent l'une du même côté que le bandeau de commande et l'autre sur le côté opposé. Fixez les deux parties ensemble à l'aide de 8 vis et 4 ressorts (4 de chaque côté : voir le schéma qui montre comment unir les deux parties - les ressorts doivent être fixés horizontalement).
- Fixez l’ensemble cheminée supérieure à la structure, à proximité du plafond, à l’aide de deux vis (16 - une de chaque côté).
- Effectuez le raccordement électrique du bandeau de commande et des lampes **(17)**.
- Assemblez les deux parties inférieures de la cheminée de façon qu’elles recouvrent la structure **(18)**, utilisez 6 vis (3 de chaque côté, voir aussi schéma en plan pour l’assemblage des deux parties).
- Introduisez la partie inférieure de la cheminée dans le logement prévu à cet effet de sorte qu’elle recouvre
  complètement le logement moteur et la boîte des connexions électriques, fixez à l’aide de deux vis depuis l’intérieur de la hotte **(19)**.
- Appliquez 2 bordures (20 - fournies) afin de recouvrir les points de fixation des parties de la cheminée inférieure (ATTENTION! LES BORDURES DE LA CHEMINÉE INFÉRIEURE SONT RECONNAISSABLES CAR ELLES SONT PLUS ÉTROITES ET MOINS PROFONDES).
  Les bordures les plus larges et les plus profondes doivent être utilisées pour la cheminée supérieure et coupées à la mesure désirée.
  Si nécessaire, élargir légèrement les segments pour les faire adhérer correctement à la cheminée.
- Rebranchez le courant en intervenant sur le tableau électrique central et contrôlez le fonctionnement de la hotte.

Fig. 7

Fig. 8

Contents

Safety warnings

- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a hose having preferably the same diameter as the outlet hole.
  Should there already be a pipe of diameter 125 mm that ducts to the outside through the walls or roof, it is possible to use the 150/125 mm reduction flange provided. In this case the hood will be slightly noisier.
  Attention: The hose is not supplied and must be purchased separately.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than **50cm** from electric cookers and **65cm** from gas or mixed cookers.
  If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.
- Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the hood from the mains by removing the plug or disconnecting the home mains switch.
- The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or know-how, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the hood without effectively mounted grating.!
- The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.
- The premises must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.
- The suctioned air must not be conveyed into a conduit used for the disposal of the fumes generated by appliances that combust gases or other fuels.
- The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.
- The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.
- Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and burst into flames.
- As regards the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the relations provided by the competent authorities.

- The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH, it is in any event necessary to proceed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual)..
- Failure to follow the instructions as concerns hood and filter cleaning will lead to the risk of fires.
- Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted because of the possible risk of electric shocks.
- We decline any responsibility for any problems, damage or fires caused to the appliance as the result of the non-observance of the instructions included in this manual.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/ EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Description of the Appliance

- **The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.**
- The hood is supplied as an extractor unit and can also be used with a recirculation mode by fitting a charcoal filter.
- **Only for HI 8610:** The cooker hood is supplied ready for use as a recirculation hood and may be used for extraction by removing the charcoal filter which has been fitted inside the cooker hood.

Extraction mode

- In this mode fumes are extracted to the outside via a **hose** connected to the **coupling ring A**. **Fig. 1**.
- In order to obtain the best performance the hose should have a diameter equal to the outlet hole.
  For the extractor version this pipe must have a diameter of 150 mm. Should there already be a pipe of diameter 125 mm that ducts to the outside through the walls or roof, it is possible to use the 150/125 mm reduction flange provided. In this case the hood will be slightly noisier.

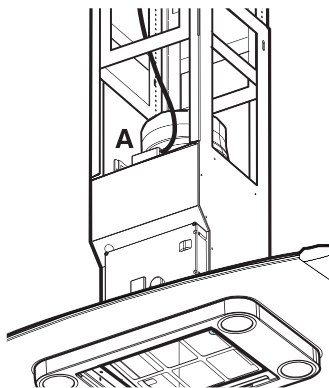


Fig. 1

Recirculation mode

- The air is filtered through a **charcoal filter** and returned to the kitchen.
- You will need an original charcoal filter for the recirculation mode. (See Special Accessories).

Hood Operation

- Best results are obtained by using a low speed for normal conditions and a high speed when odours are more concentrated.
  Turn the hood on a few minutes before you start cooking, you will then get an under pressure in the kitchen. The hood should be left on after cooking for about 15 minutes or until all the odours have disappeared.
  The control switches are located on the unit's front panel:

A - Main switch, hood off (OFF-stand-by).
B - Start and choice of motor speed 1-2-3-1-2.........
C - Indicates speed 1 (LED).
D - Indicates speed 2 and saturation of the grease filter (LED)
E - Indicates speed 3 and saturation of the charcoal filter (LED) (flashing LED)
F - Indicates Intensive speed (LED).
G - Intensive speed on/off. The Intensive speed runs for 5 minutes:
If the hood is on when the Intensive speed is activated, the hood reverts to previous speed after 5 minutes.
If the hood is off when the Intensive speed is activated, the hood will be turned off after 5 minutes.
To interrupt the Intensive speed, press button A or **B**.
H - Light OFF
I - Light ON

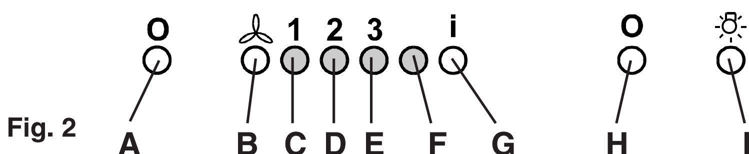


Fig. 2

Should the hood or the controls fail to operate: disconnect the power supply for at least 5 seconds, then turn the hood back on again.

Control device for grease and charcoal filters

This hood is fitted with a device that signals when it is necessary to clean the grease filter or the charcoal filter (in the case of recirculation version with charcoal filter).
On delivery, the hood is not supplied with an charcoal filter, so the saturation indicator will be disabled.
If the hood is to be used with a charcoal filter, the saturation indicator light must be enabled as follows:
Set "OFF" the hood.
Press buttons **B** and **G** simultaneously and hold them for 3 seconds.
At first only the grease filter LED **D** will light up, but when the charcoal filter LED **E** lights up the saturation indicator will be enabled.
To disable it: Press buttons **B** and **G** again simultaneously and hold them for 3 seconds, until the charcoal filter LED goes out.

Grease filter LED (D)

LED **D** will start to flash when it is time to clean the grease filter. Cleaning will be necessary after 40 working hours. Always comply with the maintenance instructions for the grease filter.

Charcoal filter LED (E)

The charcoal filter LED **E** will start to flash when the charcoal filter needs to be replaced.
This operation is necessary after approximately 160 working hours.

Resetting the saturation indicator

After cleaning or replacing the filters, press button **A** for 3 seconds until the grease filter LED **D** or the charcoal filter LED **E** stops flashing.

Maintenance and Care

- **The hood must always be disconnected from the electricity supply before beginning any maintenance work.**

Cleaning the hood

- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach. .
- Never insert pointed objects in the motor’s protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

Metal grease filter

- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it **must** always be used, either in the external extraction or internal re-circulation function. Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.

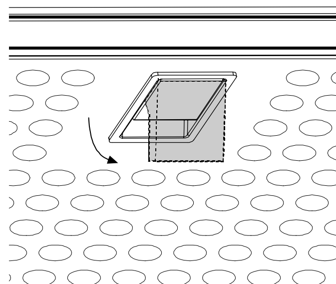


Fig. 3

Removing the metal grease filter

- First, push the metal grease filter stop backwards, then extract the filter, pulling downwards. **Fig. 3**.

Hand washing

Soak grease filters for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

Dishwasher

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry.
When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.

- Clean the inner housing using a hand hot solution only(never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

Charcoal filter

- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in recirculation mode.
- To do this you will need an original charcoal filter (available from your local Service Force Centre).
- **Cleaning/replacing the charcoal filter**
  Unlike other charcoal filters, the LONGLIFE charcoal filter can be cleaned and reactivated. With normal use the filter should be cleaned every second month (when using the hood 2,5 hours per day,on avarage). The best way to clean the filter is in the dishwasher. Use normal detergent and choose the highest temperature (65º C). Wash the filter separately so that no food parts gets stuck on the filter and later causes bad odours. To reactivate the charcoal, the filter should be dried in an oven for 10 minutes with a maximum temperature of 100º C.
  After approximately three years of use, the charcoal filter should be replaced with a new, as the odour reduction capacity will be reduced.
- **Fitting**
  Remove the frame **i** which supports the filter **h** by turning 90° the two knobs **g.**
  Insert the charcoal filter inside the frame and put all parts back in their place. **Fig. 4**.
- **To remove** proceed in the reverse order.
- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the rating plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local Service Force Centre.

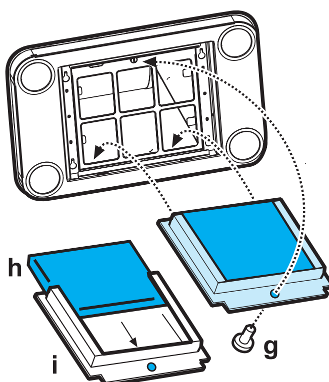


Fig. 4



Warning

- Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.
- The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Changing the light bulbs

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Remove the lamp cover carefully, use a screw driver as a lever. **Fig. 5.**
- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- Refit the lamp cover.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted in correctly before contacting your local Service Force Centre.

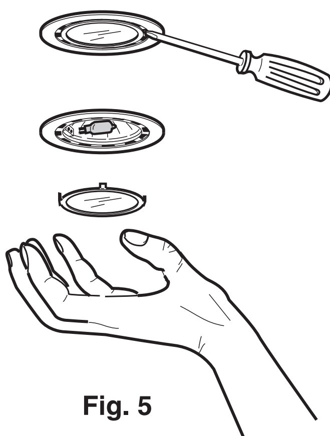


Fig. 5

What to do if

If your appliance fails to work properly please carry out the following checks.

Symptom	Solution
The cooker hood will not start...	Check that: The hood is connected to the electricity supply. Check that a fan speed has been selected
The cooker hood is not working	Check that: The fan speed is set high enough for the task. The grease filters are clean. The kitchen is adequately vented to allow the entry of fresh air. If set up for recirculation, check that the charcoal filter is still effective. If set up for extraction, check that the ducting and outlets are not blocked.
The cooker hood has switched off during operation...	The safety cut-out device has been tripped. Turn off the hob and then wait for the device to reset. If the hood has been installed below the heights indicated in the installation instructions the motor will cut-out frequently which will damage the hood.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Force Centre, quoting the model and serial number.
Please note that it will be necessary to provide proof of purchase for any in-guarantee service calls.
In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown.

Special accessories

Charcoal filter TYPE 20

Technical assistance service (not for UK)

You are welcome to telephone our technical assistance service (see list of technical assistance centres) whenever you need information or in the unlikely event of a fault.
For service in Australia call 1300 650 020.
When calling, please be ready to specify:

1. **The model code number**
2. **The serial number (E-Nr.)**
3. **The manufacturing number (F-Nr.)**

This information is shown on the registration plate inside the unit behind the grease filter.

We reserve the right to change specifications and colours as a result of our policy of continuing technological development.

Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, contact your local Service Force Centre by telephoning: **08705 929 929**

Your call will be automatically routed to the Service Centre covering your post code area. For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at www.serviceforce.co.uk
Please ensure that you have read the section „What to do if....“ as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown even the appliance is under warranty. **Please note that proof of purchase is required for in-guarantee service calls.**

Help us to help you
Please determine your type of enquiry before writing or telephoning.
When you contact us we need to know:

- Your name
- Address and post code
- Telephone number
- Clear and concise details of the fault
- Name and model of the appliance*
- E number*
- Serial number*

* This information can be found on the rating plate, which can be seen when the grease filters are removed.

If you require Customer Service in the Republic of Ireland please contact us at the address below:

AEG
Electrolux Group (Ire) Ltd
Long Mile Road
Dublin 12
Republic of Ireland

Tel: + 353 (0) 1 4090751
Email: service.eid@electrolux.ie

CUSTOMER CARE DEPARTMENT

For general enquiries concerning your AEG appliance or for further information on AEG products, please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at www.aeg.co.uk

Customer Services Department
Major Appliances
AEGElectrolux
Addington Way
Luton
Bedfordshire
LU4 9QQ
08705 350 350 (*)

* calls to this number may be recorded for training purposes.

Technical Details

Dimensions (in cm):	
Height:	80-108
Width:	100
Depth:	70
Maximum absorbed power:	**250 W**
Motor:	1 x 160 W
Lighting:	4 x 20 W
Electrical connection:	**220-240 V**
Fuse rating:	**5AT**

Mounting accessories included

1 Reduction flange Ø 150-125-120
1 Deflector + 6 screws 3,5x13
1 allen spanner
6 Wood-screws 6 x 70 mm
6 Wall plugs Ø 10 mm
14 Metal-screw 4 x 7 mm + 14 nuts (to fix chimeny sections)
14 Metal-screw 4 x 8 mm (6 to fix hood to structure + 8 for structure)
6 Metal-screw 3 x 9 mm (to fix chimney to hood and to structure)

Electrical connection (not for UK)

Safety warnings for the electrician
The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area apply a bi-polar switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.
IMPORTANT: Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

Installation - Fig. 6-7-8

Expansion plugs are provided to secure the hood to most types of ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of ceiling. The ceiling must be strong enough to take the weight of the hood.
During electrical connection ensure the power supply is disconnected at the domestic mains switch.

- Adjust extension of the hood support structure, as the final height of the hood depends on this, and remember that with installation completed the hood must be at least 50 cm above the hob top for electric cookers and 65 cm for gas or mixed fuel cookers.
- Fix the two sections of the structure using 8 screws **(2)**.
- Place the ceiling hole diagram directly above the hob top (**3** - the centre of the diagram must match the centre of the hob top and the edges must be parallel to the sides of the hob top – the side of the diagram with the wording FRONT corresponds to the control panel side). Prepare the electrical connection.
- Drill as shown (6 holes for 6 wall plugs – 4 plugs for fixture), screw the outer screws leaving a space of about 1 cm. between the screw head and the ceiling **(4)**.
- Fit an exhaust pipe inside the support **(5)** and connect it to the motor compartment connection ring (exhaust pipe and fixing brackets are not supplied).
- Hook the frame onto the 4 screws (**6** - see also step **4**).
  CAUTION! The side of the support with connection box corresponds to the side of the control panel with hood assembled.
- Tighten the 4 screws **(7)**.
- Insert and tighten another 2 screws in the remaining free holes **(8)** for secure fixing.
- Carry out the electrical connection **(9)** to the mains power supply, only turn on the power supply upon completion of assembly.
- Hook the hood onto the support **(10)** , ensuring it fits properly – to hook the hood onto the support partially tighten 4 screws (see also step **12**).
- Secure the hood to the support using two screws **(11)**; this will also help centre the two sections.
- Tighten the 4 screws securing the support to the hood **(12)**.

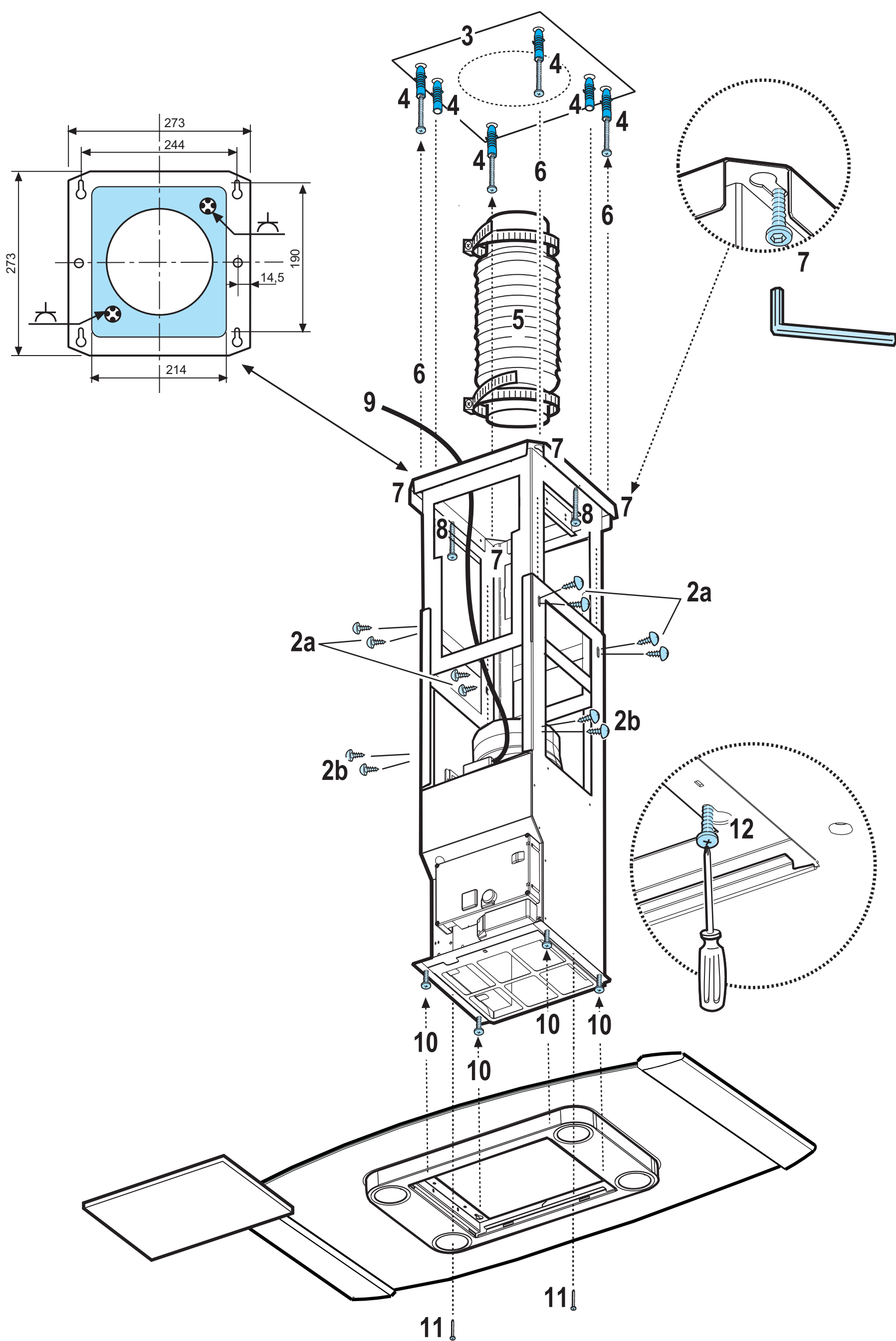

273
244
273
190
14,5
214
3
4
4
4
4
4
4
6
6
6
5
9
7
7
7
7
7
8
8
2a
2a
2b
2b
12
10
10
10
10
11
11

Fig. 6

- For extractor versions **(13A)**, connect the other end of the exhaust pipe to the flue.
  For filter versions **(13F)**, fit deflector **F** to the support and secure it to the bracket supplied using 4 screws, then connect the exhaust pipe to the connection ring located on the deflector.
- Fit the nuts with fixing hooks **(14)** supplied inside the top and bottom sections of the flues at the rectangular slots. A total of 14 nuts must be fitted.
- Join the two top sections of the flue to cover the support **(15)** so that one of the slots on the sections is situated on the same side of the control panel and the other on the opposite side. Screw the two sections together with 8 screws and springs (4 each side- see the plan diagram for joining the two sections - springs must be fixed horizontally).
- Fix the top flue assembly to the support, near the ceiling, with two screws (16 - one each side).
- Carry out electrical connection of control panel and bulbs **(17)**.
- Join the two bottom sections of the flue covering the support **(18)** using 6 screws and springs (3 each side, see the plan diagram for joining the two sections - springs must be fixed horizontally).
- Insert the bottom section of the flue in its seat so that it completely covers the motor compartment and electrical connection box, then ensure it from inside the hood using two screws **(19)**.
- Apply the 2 tabs (20 - supplied) to cover the fixing points of the bottom flue (CAUTION! THE BOTTOM FLUE TABS ARE THE NARROWER AND SHALLOWER ONES).
  The wider and deeper tabs are those used for the top flue, and must be cut to size.
  If necessary, slightly expand the tabs to ensure their adherence to the flue.
- Turn the mains power on again at the central electrical panel and check for correct hood operation.

Fig. 7

Fig. 8

LI1R5N Ed. 07/07